



MALAYSIA EXTERNAL TRADE DEVELOPMENT CORPORATION  
(MATRADE)

マレーシア貿易開発公社

〒104-0061 東京都中央区銀座 8-14-14 銀座昭和通りビル 6 階

Tel: 03-3544-0712/3 Fax: 03-3544-0714

URL: [www.matrade.gov.my](http://www.matrade.gov.my) E-mail: [tokyo@matrade.gov.my](mailto:tokyo@matrade.gov.my)

2010年7月吉日

各位

マレーシア貿易開発公社  
所長 ユスリナワティ

**「2010 国際エコプロダクツ&グリーンテクノロジー展 in マレーシア  
(IGEM 2010)」 同時開催バイヤー・ミッション**

拝啓 時下益々ご清栄のこととお慶び申し上げます。

この度、マレーシアエネルギー・グリーンテクノロジー・水道省が、「2010 国際エコプロダクツ&グリーンテクノロジー展 in マレーシア」を2010年10月14日-17日、マレーシア、クアラルンプール市、クアラルンプールコンベンションセンターにて開催いたします。「A Green New Deal (環境の新しい政策)」をテーマに掲げた4日間の展示会では、国際的な産業を代表する方々や製品・サービスを取り扱うバイヤーやセラーが一堂に会し、ネットワークを広げる場として、また、意見交換、国境を越えてのコラボレーションの足がかり、新しいグリーンビジネスのチャンスを掴む、また、最近の環境に関する情報収集の場として適した展示会となっております。 ([www.igem.com.my](http://www.igem.com.my))

展示会同時開催イベントとして、2010年10月15日-16日、一日半のマレーシア企業と直接商談できるバイヤー・ミッションを、展示会場と同じ会場のクアラルンプールコンベンションセンターにて開催いたします。対象分野は、エネルギー、水・廃棄物管理、ビルディング、トランスポーターション、エコ製品・サービスです。今回、2010年10月15日-16日の当公社プログラムに参加されるバイヤー様には、2010年10月14日に予定されているオープニング・セレモニーへのご招待、また、一社当たり一名様分2010年10月14日-17日の3泊4日の朝食込みの宿泊（御社から2名様以上での参加の場合、部屋のタイプをツインで用意することができます。ただし、追加一名様分の朝食代は御社にてご負担お願いいたします。また、追加分お部屋は、こちらにて手配することができますので、ご希望の方はお気軽にご相談ください。）を提供させていただきます。バイヤーの方には2010年10月14日にマレーシア、クアラルンプール入りすることをお勧めいたします。

参加ご希望の方はご面倒ですが、添付参加申込書に必要事項をご記入の上、ファックス（03-3544-0714）にて**2010年7月29日**までにご返信くださいますようお願い申し上げます。

なお、ご不明な点がございましたら、担当安江までお気軽にお問い合わせください。御社・貴殿のご参加をお待ち申し上げます。

敬具



# IGEM 2010 バイヤー・ミッション参加申込書

お願い： 指定箇所は英文も必ず併記してください。（英文名刺のコピー可）  
 一社で二名以上での参加をご希望される場合は、申込書をコピーの上、各自ご記入ください。

貴社名	(日本語名)		
	(英語名)		
住所	(日本語)〒		
	(英語)		
TEL		FAX	
E-mail		URL	
携帯番号	日本：	携帯番号	マレーシア：
業種	<input type="checkbox"/> 製造業 <input type="checkbox"/> 商社 <input type="checkbox"/> 輸入業者 <input type="checkbox"/> 代理店 <input type="checkbox"/> 卸業者 <input type="checkbox"/> 流通業者 <input type="checkbox"/> 官公庁 <input type="checkbox"/> その他 _____		
	<商談希望マレーシア製品・サービス（5品目まで）> 1. _____ 4. _____ 2. _____ 5. _____ 3. _____		
参加者	氏名	所属部課名	役職名
	日： 英：	日： 英：	日： 英：
出発	日にち： 到着予定時刻： 便名：	帰国	日にち： 出発予定時刻： 便名：
通訳	<input type="checkbox"/> 必要 <input type="checkbox"/> 必要なし	部屋のタイプ	<input type="checkbox"/> シングル   部屋数： <input type="checkbox"/> 喫煙 <input type="checkbox"/> 禁煙 <input type="checkbox"/> ツイン   部屋数： <input type="checkbox"/> 喫煙 <input type="checkbox"/> 禁煙 -追加希望内容-
クレジット カード情報	カード名義： カードタイプ： カードナンバー： 有効期限：		
パスポート 情報	国籍： 旅券番号： 有効期限：		

\*マレーシア貿易開発公社まで ファックス(03-3544-0714) にて  
 2010年7月29日までにご返信ください。